

E G F S

OLYMPUS



INSTRUCTIONS

- AT A GLANCE ■ CONDENSE
- KURZ FASSUNG ■ DE UN VISTAZO

www.orphancameras.com

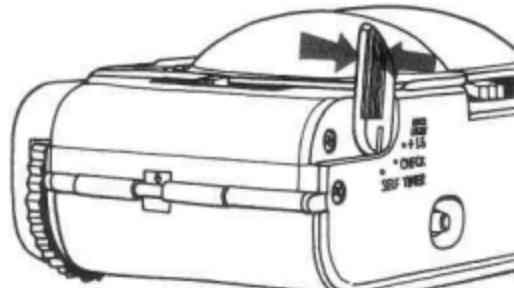


< ATTENTION >

- The XA will not function without the batteries.
- Do not apply unnecessary pressure.
- Ohne Batterien ist die XA nicht betriebsfähig.
- Jede unnötige Kraftanwendung ist zu vermeiden.



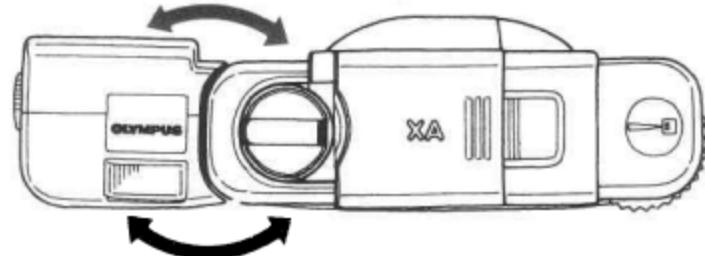
Incorrect



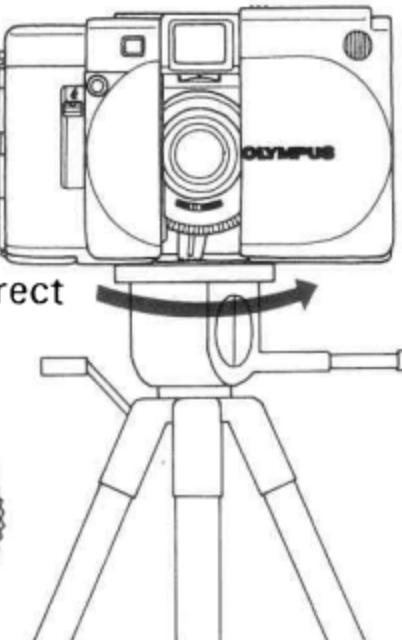
Incorrect

- L'appareil XA ne fonctionne pas sans les piles.
- N'appliquez pas une pression exagérée.
- La Olympus XA no funciona sin pilas.
- No haga más presión que la necesaria.

Incorrect



Incorrect



TAKING PICTURES AUFNAHME-TECHNIK

Prise de vues
Cómo fotografiar

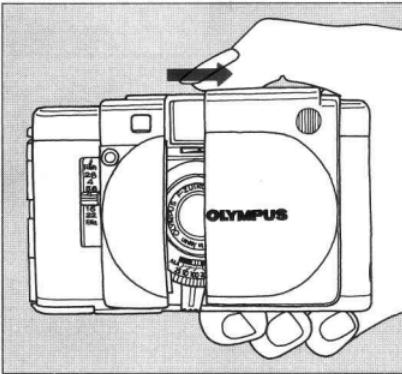
1

SNAPSHOTS
SCHNAPPSCHESS
Instantanés
Las instantáneas

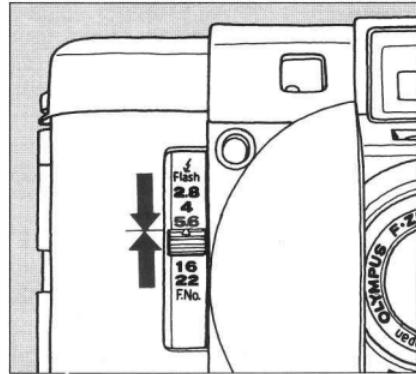
2

HOLDING THE CAMERA
HALTEN DER KAMERA
Tenue de l'appareil
Cómo sostener
la cámara

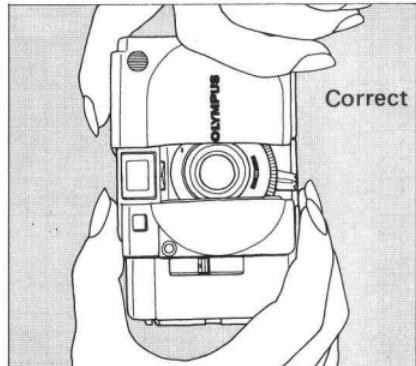
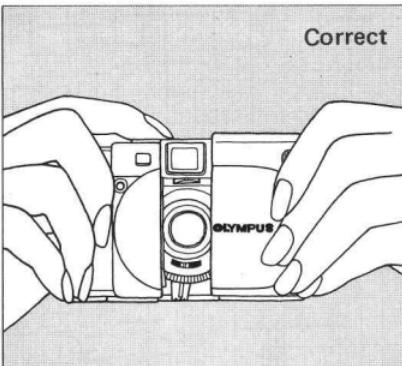
1. Open the Dust Barrier fully.
1. Staubschutz voll öffnen.
1. Ouvrir à fond le protecteur.
1. Abra por completo la barrera.



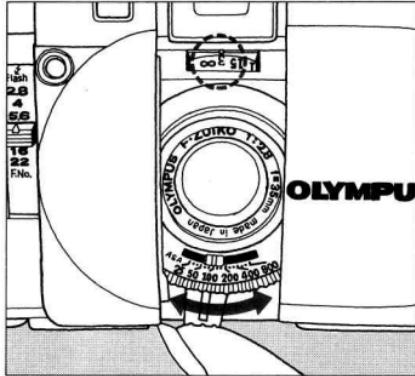
2. Set the aperture to 5.6.
2. Blendenschalter auf 5.6 stellen.
2. Régler le diaphragme sur 5,6.
2. Ajuste la abertura en 5,6.



Do not cover the lens area.
Objektiv und Blitz-Streufläche

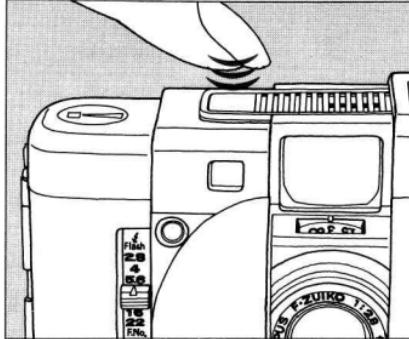


- Set the distance to 3 m, or 8 ft.
- Entfernung auf 3 m einstellen.
- Régler la distance sur 3 mètres.
- Ajuste la distancia en 3 metros.

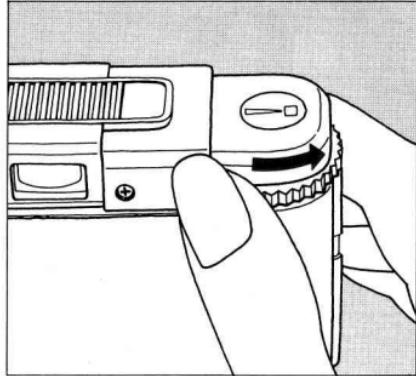


and the flash diffuser window.
reuscheibe nicht mit den Fingern verdecken.

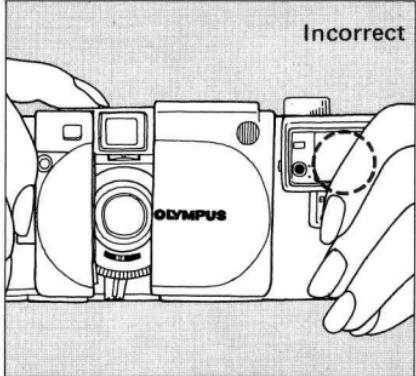
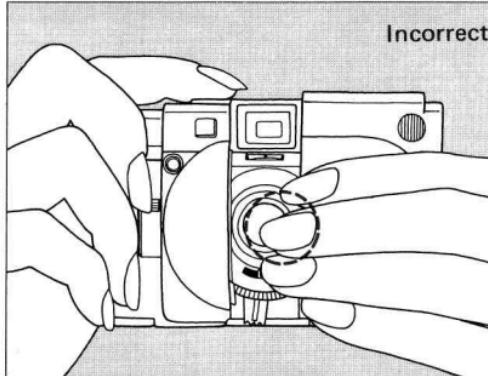
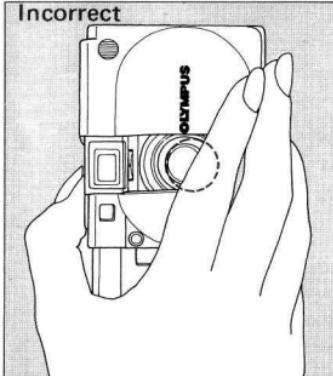
- Hold the camera steady and lightly press the shutter release.
- Kamera ruhig halten und Auslöser weich betätigen.
- Tenir fermement l'appareil et appuyez sur le déclencheur.
- Sostenga la cámara y oprima levemente el botón disparador.



- Wind the film.
- Film weiterschalten.
- Bobiner le film.
- Bobine la película.



Veillez à ne pas couvrir l'objectif ni la fenêtre diffusante du flash.
No cubra ni el objetivo ni la ventana difusora del flash.

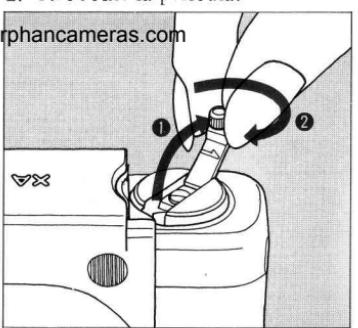
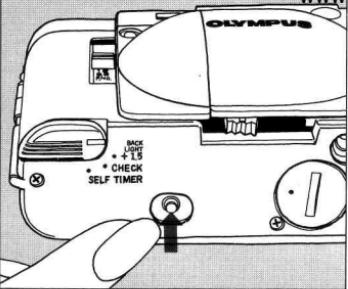


3

UNLOADING THE FILM HERAUSNEHMEN Déchargement du film Cómo extraer La película

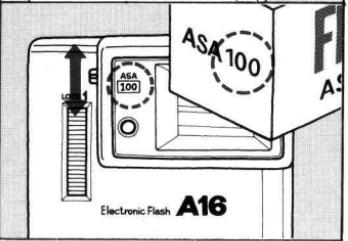
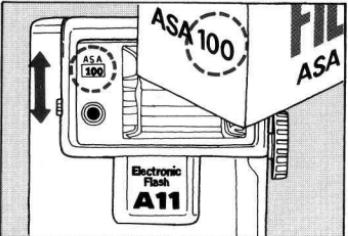
tón de liberación del rebobinado.

www.orphancameras.com

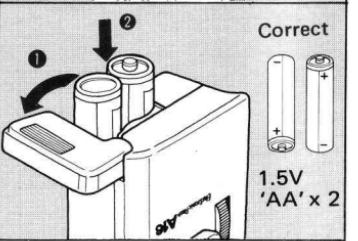
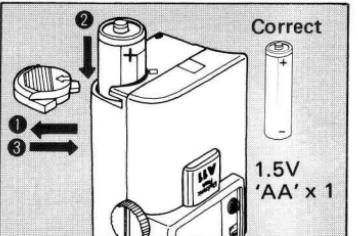


1. Set the ASA film speed.

1. ASA-Filmempfindlichkeit einstellen.
1. Afficher la sensibilité ASA.
1. Ajuste la sensibilidad ASA.



2. Load one 1.5V AA size battery.
2. Mignonbatterie einsetzen.
2. Charger une pile 1,5V type AA.
2. Inserte una pila 1,5V tipo AA.



5

AUTOMATIC FLASH PHOTOGRAPHY WITH A11 BLITZAUFAHNEMEN MIT DEM A11 Photographie au flash automatique avec le A11 Cómo fotografiar con el flash automático A11

3. Abra la tapa posterior de la cámara y extraiga la película.

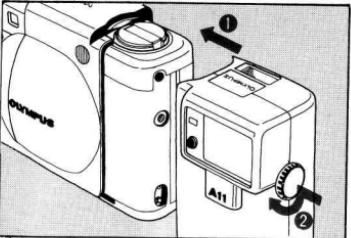


3. Attach the A11 (A16).

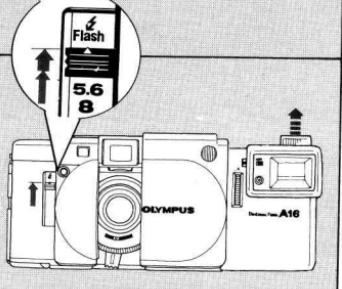
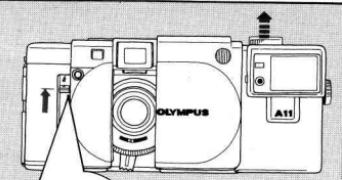
3. Blitzgerät A11 (A16) befestigen.

3. Fixer le Flash A11 (A16) sur le XA.

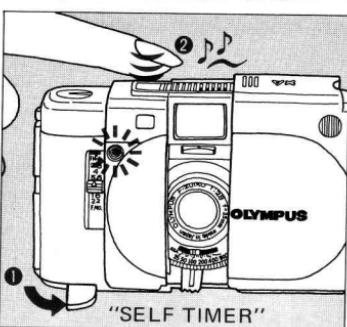
3. Monte el A11 (A16).



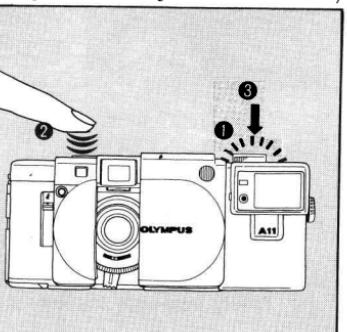
4. Set the aperture lever to 'Flash.'
4. Blendenschalter auf Blitzsymbol stellen.
4. Régler le levier du diaphragme sur le repère flash.
4. Ajuste la perilla de aberturas en la posición de flash.



rador.



5. After the lamp glows, release the shutter. Depress the lamp after flash exposure to turn off A11.
5. Nach Aufleuchten der Bereitschaftslampe Verschluss auslösen. Lampe niederdrücken, wenn Blitzaufnahmen beendet.
5. Lorsque la lampe s'allume, déclencher l'obturateur. (Abaisser la lampe après la exposition au flash.)
5. Una vez que la lámpara se encienda, dispare el obturador. (Oprima la lámpara hacia abajo después de la exposición con flash.)



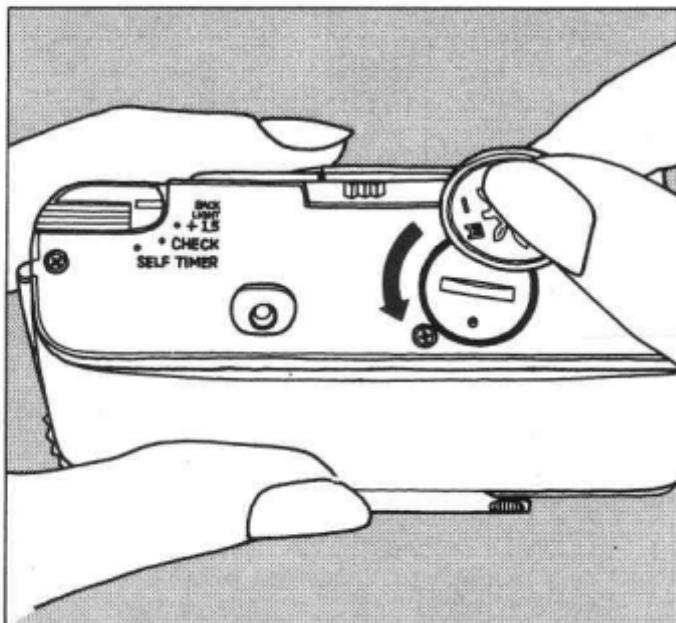
PREPARATION

Préparation

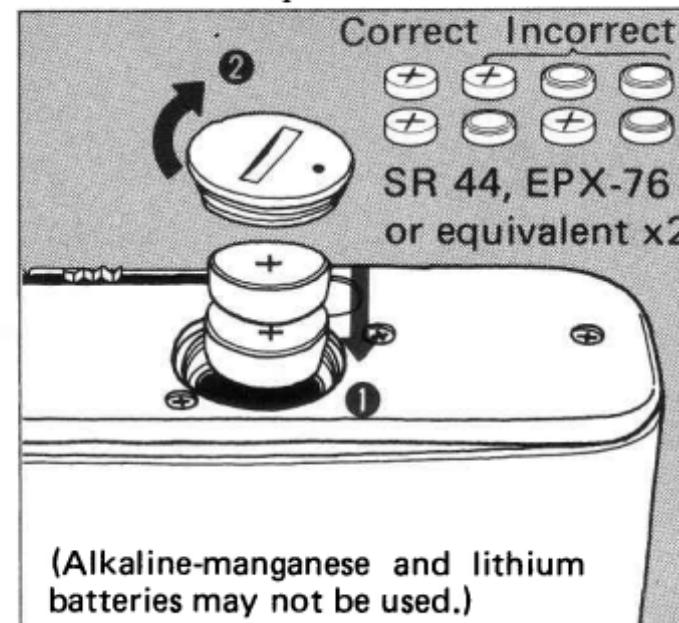
VORBEREITUNG

Preparación

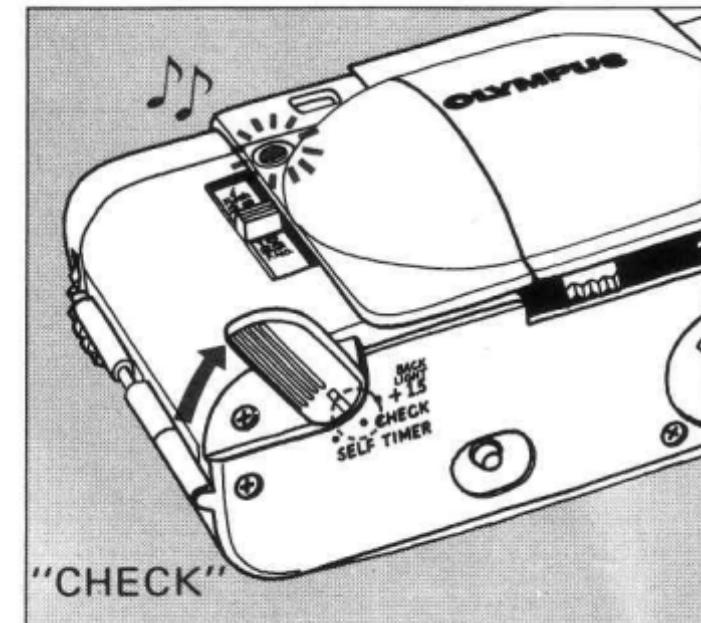
1. Uncap the battery chamber.
1. Batteriefachdeckel öffnen.
1. Ouvrir le compartiment à piles.
1. Abra el compartimento de pilas.



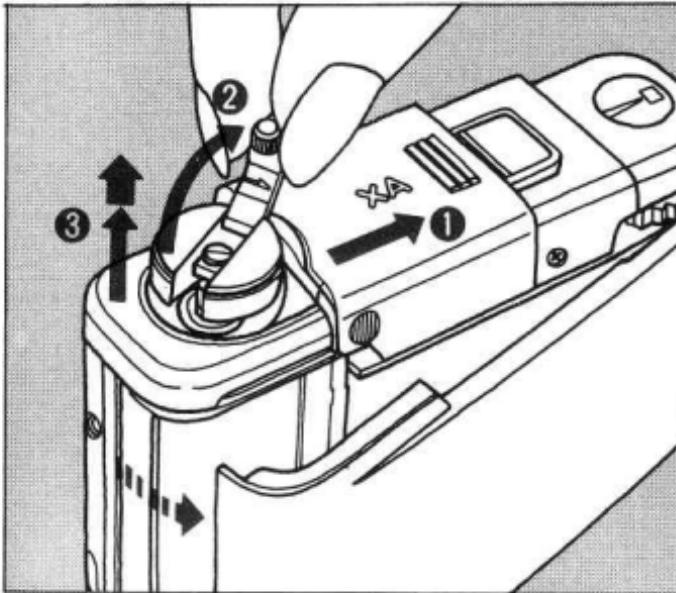
2. Insert batteries.
2. Batterien einsetzen.
2. Introduire les piles.
2. Inserte las pilas.



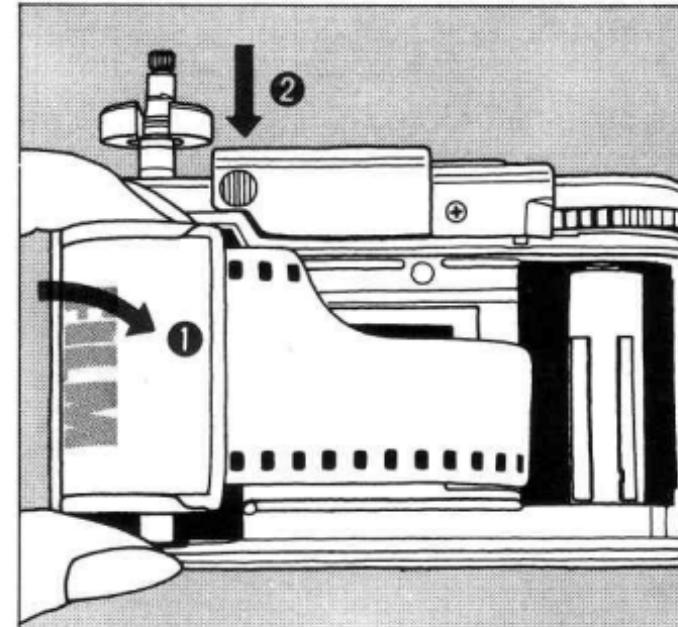
3. Check the batteries.
3. Batterien kontrollieren.
3. Contrôler les piles.
3. Compruebe la carga de las pilas.



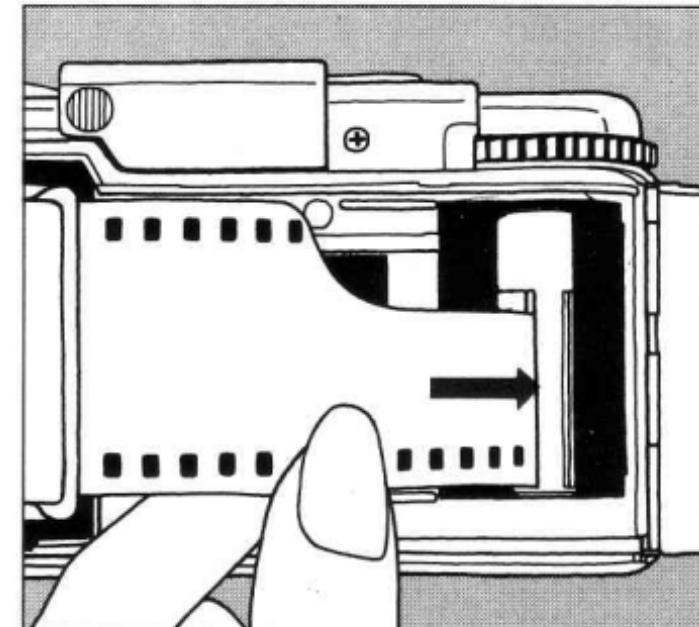
4. Close the Dust Barrier and open the camera back.
4. Staubschutz schliessen und Kamerarückwand öffnen.
4. Fermer le protecteur et ouvrir le dos de l'appareil.
4. Cierre la barrera contra el polvo y abra la tapa posterior.



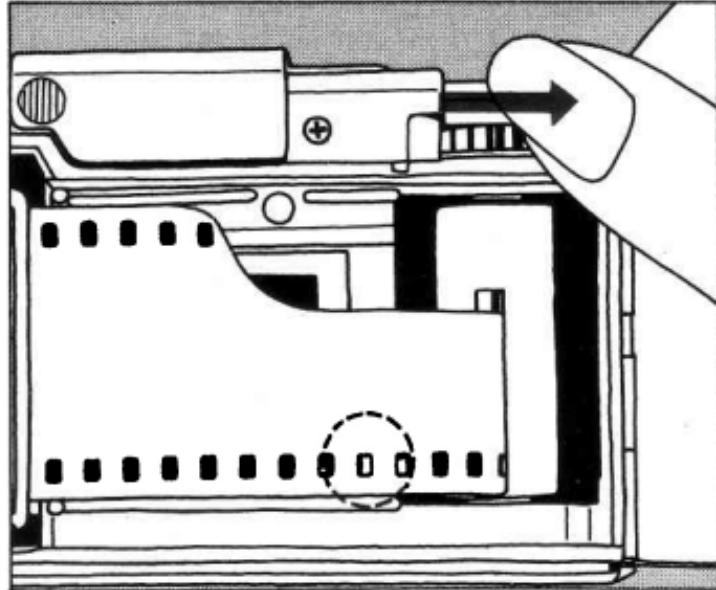
5. Load the film.
5. Filmpatrone einsetzen.
5. Charger le film.
5. Inserte la película.



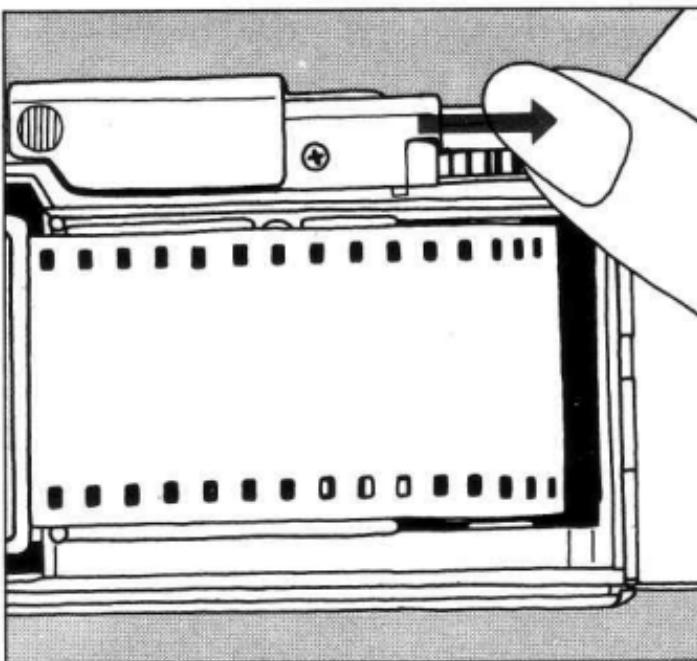
6. Insert the film leader.
6. Filmanfang einfädeln.
6. Introduire l'amorce du film.
6. Inserte el guía de la película.



7. Engage film perforations on sprocket teeth.
7. Walzenzähne müssen in Filmperforation eingreifen.
7. Engager les perforations du film sur les dents du pignon.
7. Engrane las perforaciones de la película en los dientes.

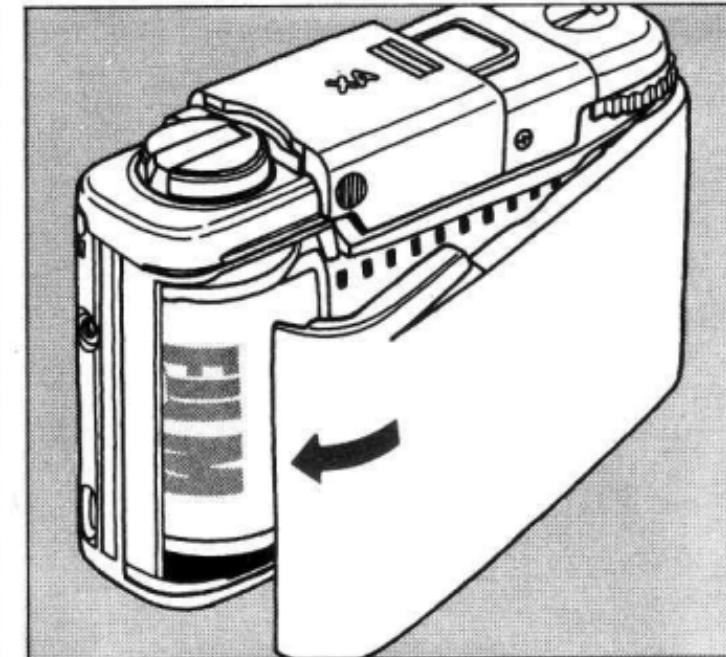


8. Tighten the film.
8. Film straff ziehen.
8. Tendre le film.
8. Tense bien la película.

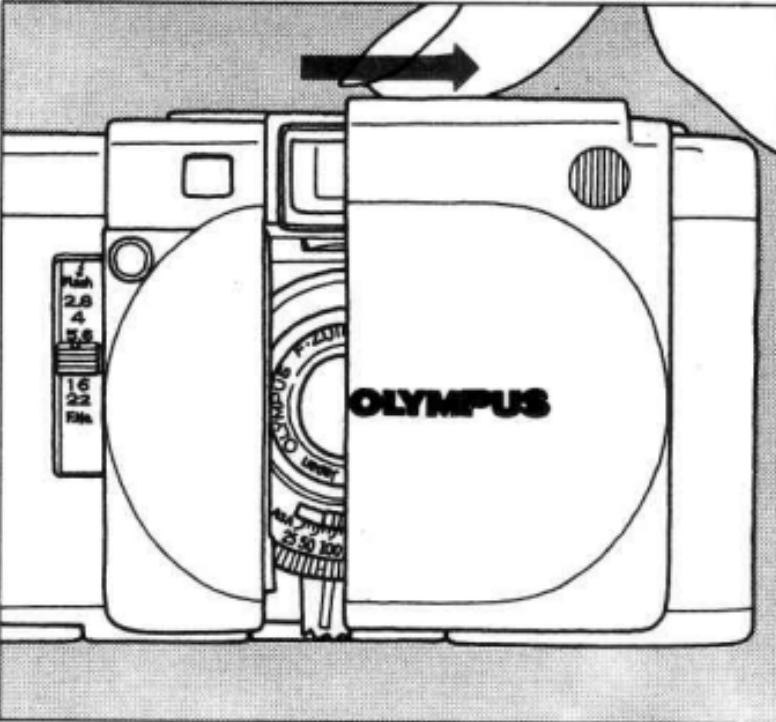


www.orphancameras.com

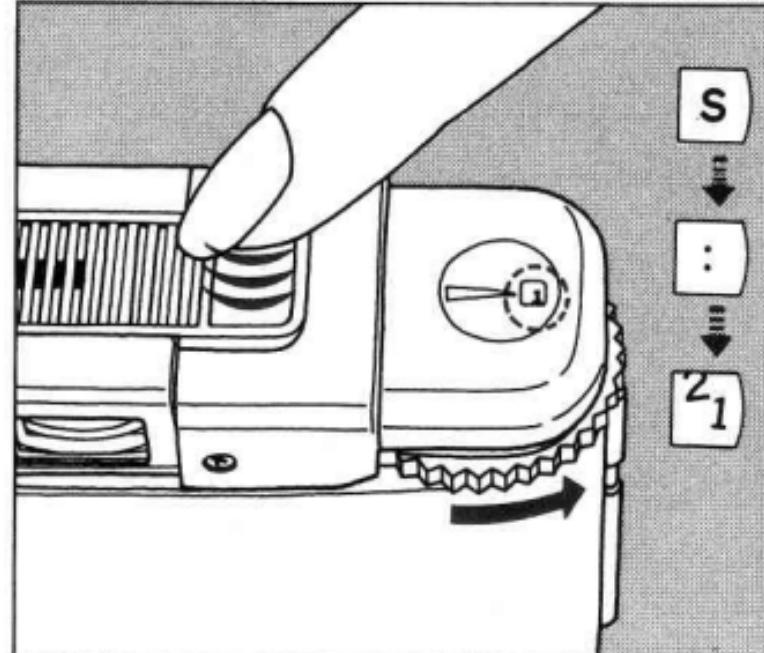
9. Close the camera back.
9. Kamerarückwand schliessen.
9. Refermer le dos de l'appareil.
9. Cierre la tapa posterior.



10. Open the Dust Barrier fully.
10. Staubschutz voll öffnen.
10. Ouvrir à fond le protecteur.
10. Abra por completo la barrera.



- pears.
11. Blindaufnahmen machen, bis "1" im Bildzählwerk erscheint.
 11. Armer et déclencher jusqu'à ce que le "1" apparaisse.
 11. Haga tomas en blanco hasta que el "1" se vea.



12. Set the ASA film speed.
12. ASA-Filmempfindlichkeit einstellen.
12. Afficher la sensibilité ASA:
12. Ajuste la sensibilidad ASA.

